

PROGRAMME



23 AVRIL, 18:30

Une Voix à traduire #42

Josée Kamoun

Dictionnaire amoureux de la traduction (Plon, 2024)



2 MAI, 18:30

Passage de l'étranger #56

Nathalie Castagné

Miroirs du temps, de Goliarda Sapienza (Le Tripode, 2024),
Vies, morts et renaissances de Goliarda Sapienza (Seuil, 2024)



21 MAI, 18:30

Passage de l'étranger #57

Sladjana Nina Perković

Dans le Fossé (Zulma, 2024)

et sa traductrice

Chloé Billon



6 JUIN, 18:30

Passage de l'étranger #58

Salah Badis

Des choses qui arrivent (Philippe Rey/Barzakh, 2023)

et son traducteur

Lotfi Nia



20 JUIN, 18:30

Une Voix à traduire #43

Jakuta Alikavazovic

Comme un ciel en nous (Stock, 2021)

VENT D'EST ET VENT DU SUD...

... ne sont certes pas des vents dominants. Que ce soit à Paris ou à Arles, Mistral ou Tramontane l'emportent, et plus rares sont les lettres du monde qui nous viennent des Balkans, d'Italie ou d'Algérie. Avec **Josée Kamoun**, nous commencerons par recevoir, en guise d'introduction à ce printemps arlésien, l'autrice d'une déclaration d'amour à la traduction, initiée par Shéhérazade. Autre grande figure de la traduction, **Nathalie Castagné** nous invitera à célébrer l'accomplissement de son grand œuvre, la publication des œuvres complètes de Goliarda Sapienza. Nous retrouverons **Chloé Billon**, traductrice récompensée lors de nos dernières *Assises de la traduction littéraire*, avec **Sladjana Nina Perković** et, dans un registre très différent, **Jakuta Alikavazovic**, qui déploie son héritage bosnien en une nuit au Louvre. **Salah Badis** et son traducteur **Lotfi Nia**, enfin, nous apporteront un parfum d'Alger.

ENTRÉE LIBRE, SANS RÉSERVATION



AU COLLÈGE INTERNATIONAL
DES TRADUCTEURS LITTÉRAIRES,
ESPACE VAN GOGH
13200 ARLES